

1. *Qa'nlō lā'naxuala ts'ek'ixsta' lā'naxuala.*
When I shall go stooping to dig clams I shall go.
2. *Qa'nlō lā'naxuala xol'xsta lā'naxuala.*
When I shall go splashing behind I shall go.
3. *Qa'nlō lā'naxuala k'uwl'axesta lā'naxuala.*
When I shall go head downward I shall go.
4. *Qa'nlō lā'naxuala h̄amisaqānaxuala.*
When I shall go I shall go picking berries.

TRANSLATION:

1. When I am grown up I shall go and stoop digging clams.
2. When I am grown up I shall go and splash in the water digging clams.
3. When I am grown up I shall stoop down digging clams.
4. When I am grown up I shall go picking berries.

II. LOVE SONGS.

3.

1. *Yi'yawa lāonēslen gr'iya-k'as ha'yadolkela lā'xolas nō'guawa haigra hayia.*
Yi'yawa I wish I could go my dear real try to make her love of my happy
haigra hayia.
2. *Yi'yawa lāonēslen gr'iya gr'ā'yemgrustālilax lā'xolas nō'guawa haigra hayia.*
Yi'yawa I wish I could go my dear come up alongside of her love of my
haigra hayia.
3. *Yi'yawa lāonēslen gr'iya gr'ā'yamaxalisayalol lā'xolas nō'guawa haigra hayia.*
Yi'yawa I wish I could my dear come down alongside of you love of my
haigra hayia.
4. *Yi'yawa lāonēslen gr'iya haik'as g'oā'g'oaq'k'ināl le'xanakula p'alxala sen gr'iya.*
Yi'yawa I wish I could my dear real sit among them flying with them
fog of my dear.
5. *Yi'yawa xu'l'sayēx xu'l'saya q'is gr'iya,*
Yi'yawa this down cast down cast for my dear.